

[...]

34.074/II/PF
RC/GD

Mevrouw de Directeur-generaal,

Ter zitting van 24 oktober 2002 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen De Lijn werd ingediend omdat de borden met mededeling van de dienstregeling aan de autobushaltes van de maatschappij in de *avenue de la Reine* te 1310 Terhulpen eentalig Nederlands zijn.

*
* *

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, antwoordde u op 29 mei 2002 wat volgt.

“Deze halte staat in de dienstregeling van De Lijn bekend als “Overijse, Koninginnelaan Hoek Smetslaan” en “Overijse, Koninginnelaan Lotharingenkruislaan”. Inderdaad, deze halte bevindt zich aan de ene kant van de straat op het grondgebied van Overijse (Koninginnelaan), en aan de overkant op het grondgebied van Terhulpen (avenue de la Reine).

Aangezien een halte in de zin van de taalwetgeving dient beschouwd te worden als een “plaatselijke dienst”, dienen aan de halte op het grondgebied van Terhulpen Franstalige dienstregelingen aangebracht.

Met deze geografische situatie werd geen rekening gehouden bij het aanbrengen van de dienstregelingen. Intussen heb ik opdracht gegeven een en ander te regulariseren.”

*
* *

De informatie op de borden die aan de autobushaltes zijn aangebracht, zijn berichten en mededelingen aan het publiek uitgaande van “De Lijn – Vlaams-Brabant”, één van de vijf exploitatie-eenheden van de “Vlaamse Vervoermaatschappij (VVM)”. Die autobushalte moet worden beschouwd als een plaatselijke dienst van “De Lijn” die in het Franse taalgebied is gevestigd.

“De Lijn – Vlaams-Brabant” is een gedecentraliseerde dienst van de Vlaamse regering, in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Aangezien die wet het gebruik van de talen van de diensten van de Vlaamse regering waarvan de werkkring slechts gemeenten bestrijkt zonder speciale regeling uit het homogene Nederlandse of Franse taalgebied, niet regelt, dient te worden verwezen naar artikel 36, § 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 36, § 1, moet voor de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, worden verwezen naar artikel 34, § 1. Dit artikel voorziet voor de berichten en mededelingen die rechtstreeks aan het publiek worden gericht, in het gebruik van de taal of talen die opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de dienst is gevestigd.

In haar advies 1868 van 5 oktober 1967 heeft de VCT evenwel geoordeeld dat het past dat de SWT overeenkomstig het algemeen opzet ervan worden toegepast. Zij heeft onder meer verduidelijkt dat door het gebruik van de taal of talen voor te schrijven die is/zijn opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de dienst is gevestigd, artikel 34, § 1, slechts de berichten en mededelingen heeft willen bedoelen die in of op de gebouwen van die diensten, die zijn gelegen in de gemeente waar zich de zetel bevindt, rechtstreeks aan het publiek worden gericht, terwijl de berichten en mededelingen die in de andere gemeenten van het ambtsgebied (in casu Terhulpen) rechtstreeks aan het publiek worden gericht, normaliter de taalregeling dienen te volgen die terzake aan de plaatselijke diensten van die gemeenten is opgelegd.

Bijgevolg moeten in het voorliggende geval de berichten en mededelingen in het Frans worden opgesteld.

De VCT acht de klacht bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling, ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt akte van het feit dat de situatie zal worden geregulariseerd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS